



## PROIECT DE HOTĂRÂRE

**pentru înlocuirea Anexei la Hotărârea Consiliului Județean Iași nr. 82/27.03.2018  
privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între Județul Iași din  
România și Raionul Riscani din Republica Moldova**

### Consiliul Județean Iași,

Având în vedere:

- Expunerea de motive la proiectul de hotărâre prezentată de către Președintele Consiliului Județean Iași, în calitate de inițiator, înregistrată sub nr. 15803 din 21.05.2018
- Raportul de specialitate la proiectul de hotărâre întocmit de către Compartimentul Relații Internaționale și înregistrat sub nr. 15804 din 21.05.2018
- Hotărârea Consiliului Județean Iași nr. 82/27.03.2018 privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între județul Iași din România și Raionul Riscani din Republica Moldova.
- Adresa Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr.11690/16.04.2018,
- Adresa Ministerului Afacerilor Externe înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr. 14593/10.05.2018,
- Prevederile Legii nr. 78/1999 privind aprobarea Ordonanței Guvernului României nr. 120/1998 pentru ratificarea de către România a Convenției –cadru europene privind cooperarea transfrontalieră a colectivităților sau autorităților teritoriale, adoptată la Madrid la 21 mai 1980.
- Prevederile art.15, 16 și art. 91 alin. (6) lit.(b) și (c) din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală republicată cu modificările și completările ulterioare,
- În temeiul art.97 și art.115 alin.(1) lit.c) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

### HOTĂRĂȘTE:

**Art.1.** Anexa la Hotărârea Consiliului Județean Iași nr. 82/27.03.2018 privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între județul Iași din România și Raionul

Riscani din Republica Moldova se înlocuiește cu Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Restul prevederilor din Hotărârea Consiliului Județean Iași nr. 82/27.03.2018 rămân valabile și se aplică în consecință.

**Art. 3.** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de către Compartimentul Relații Internaționale.

**Art.4. - (1)** *Biroul Relații Publice, Monitorul Oficial, Relații cu Consiliile Locale, Consilierii Județeni și Presa* va înainta copie după prezenta hotărâre către:

- j. Instituția Prefectului Județului Iași,
- k. Compartimentului Relații Internaționale
- l. Consiliului Raionul Riscani din Republica Moldova.

**(2)** - Aducerea la cunoștință publică a prevederilor prezentei hotărâri va fi asigurată de *Biroul Relații Publice, Monitorul Oficial, Relații cu Consiliile Locale, Consilierii Județeni și Presa*.

Data astăzi, \_\_\_\_\_ 2018

**PREȘEDINTE**  
**Dr. Ing. Maricel POPA**

Vizat pentru legalitate  
**SECRETARUL JUDEȚULUI**  
**Lăcrămioara VERNICĂ**

**DIRECȚIA JURIDICĂ**  
**Dir.executiv Gabriela ALUNGULESEI**

Ami asum în totalitate responsabilitatea corectitudinii și legalității.  
În solidar cu înscrisorul/inscrisului

**Susține proiectul de hotărâre:**  
Compartiment Relații Internaționale  
Corneliu GROȘU



ROMÂNIA  
JUDEȚUL IAȘI  
CONSILIUL JUDEȚEAN IAȘI



Bulevardul Ștefan cel Mare și Sfânt, nr.69, cod. 700075, Iași  
Tel.: 0232 - 235100; Fax: 0232 - 210336; [www.icc.ro](http://www.icc.ro)



Nr. 15803 din 21.05.2018

**Expunere de motive,  
la proiectul de hotărâre  
pentru înlocuirea Anexei la Hotărârea Consiliului Județean Iași nr. 82/27.03.2018  
privind aprobarea Acordului de cooperare între JUDEȚUL IAȘI DIN  
ROMÂNIA ȘI RAIONUL RÎȘCANI DIN REPUBLICA MOLDOVA**

Având în vedere:

- Adresa Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr. 11690/16.04.2018,
- Adresa Ministerului Afacerilor Externe înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr. 14593/10.05.2018,

Raionul Rîșcani din Republica Moldova își manifesta intenția de a colabora și dezvolta relații de parteneriat cu Județul Iași - Consiliul Județean Iași în mai multe domenii: dezvoltare locală, economie cultură, tineret, sport, educație turism, accesare de fonduri europene, protecția mediului înconjurător, transport, protecție medico socială, etc.

Pentru realizarea obiectivelor din Acordul de Cooperare, Județul Iași, România poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Rîșcani din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform art 15, alin. 5 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală republicată, cu modificările și completările ulterioare.

În vederea asigurării unui cadru bilateral formal pentru derularea de inițiative transfrontaliere supun spre aprobare plenului Consiliului Județean Iași proiectul de hotărâre **pentru înlocuirea Anexei la Hotărârea Consiliului Județean Iași nr. 82/27.03.2018 privind aprobarea Acordului de cooperare între JUDEȚUL IAȘI DIN ROMÂNIA ȘI RAIONUL RÎȘCANI DIN REPUBLICA MOLDOVA**

**PREȘEDINTE  
DR. ING. MARICEL POPA**





ROMÂNIA  
JUDEȚUL IAȘI  
CONSILIUL JUDEȚEAN IAȘI



Bulevardul Ștefan cel Mare și Sfânt, nr.69, cod. 700075, Iași  
Tel.: 0232 - 235100; Fax: 0232 - 210336; [www.icc.ro](http://www.icc.ro)



Compartiment Relații Internaționale

Nr. 15804 din 21.05.2018

De acord să se supună dezbaterii  
plenului Consiliului Județean Iași  
PREȘEDINTE,  
DR. ING. MARICEL POPA



**RAPORT DE SPECIALITATE**

la proiectul de hotărâre privind înlocuirea Anexei la Hotărârea Consiliului  
Județean Iași nr. 82/27.03.2018 privind aprobarea Acordului de cooperare între  
JUDEȚUL IAȘI DIN ROMÂNIA ȘI RAIONUL RÎȘCANI DIN REPUBLICA  
MOLDOVA

Având în vedere:

- Adresa Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr.11690/16.04.2018,
- Adresa Ministerului Afacerilor Externe înregistrată la Consiliul Județean Iași sub nr. 14593/10.05.2018,

Raionul Rîșcani din Republica Moldova își manifesta intenția de a colabora și dezvolta relații de parteneriat cu Județul Iași- Consiliul Județean Iași în mai multe domenii : economie cultură, tineret, sport, educație turism, protecție medico socială, etc.

În conformitate cu dispozițiile Legii nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată cu modificările și completările ulterioare : *"Unitățile administrativ teritoriale limitrofe zonelor de frontieră pot încheia între ele înțelegeri de cooperare transfrontalieră cu structuri similare din statele vecine, în condițiile legii .*

Cooperarea între cele două autorități va putea fi realizată, după cum urmează:

- a) schimburi de experiență între cele două autorități și structurile de specialitate subordonate acestora, inclusiv asociațiile patronale ale oamenilor de afaceri-

- organizarea periodică de expoziții, târguri cu produse industriale, agroalimentare, bunuri de larg consum ale agenților economici,
- b) derularea unor proiecte de dezvoltare economică și socială care să fie în beneficiul comunităților locale pe care le reprezintă.
  - c) efectuarea de stagii de pregătire profesională și schimburi interinstituționale în diferite domenii de interes reciproc.

Pentru realizarea obiectivelor din Acordul de Cooperare, Județul Iași, România poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Rîșcani din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform art 15, alin. 5 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală republicată, cu modificările și completările ulterioare.

În acest scop, Județul Iași, România poate aproba finanțarea unor proiecte propuse de Raionul Riscani, Republica Moldova în baza Acordului de Cooperare, conform procedurilor stabilite prin Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr.1.120/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35<sup>1</sup> din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare.

În vederea asigurării unui cadru bilateral formal pentru derularea de inițiative transfrontaliere supunem spre dezbatere Proiectul de hotărâre privind aprobarea Acordului de cooperare între JUDEȚUL IAȘI DIN ROMÂNIA ȘI RAIONUL RÎȘCANI din REPUBLICA MOLDOVA .

**Compartiment Relatii Internationale**  
**Corneliu GROSU.**



**Acord de Cooperare**

**ÎNTRU JUDEȚUL IAȘI DIN ROMÂNIA ȘI RAIONUL RÎȘCANI DIN  
REPUBLICA MOLDOVA**

*Județul Iași din România și Raionul Rîșcani din Republica Moldova, denumite în continuare „Părți”*

Având în vedere istoria comună și patrimoniul cultural unic și dorința consolidării relațiilor de prietenie și de cooperare între autoritățile administrației publice locale din România și Republica Moldova,

În concordanță cu prevederile **Declarației comune privind instituirea unui parteneriat strategic între România și Republica Moldova pentru integrarea europeană a Republicii Moldova**, semnată la București, la 27 aprilie 2010, precum și prevederile **Planului de acțiune între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova pentru aplicarea Declarației Comune (semnat la Iași la 3 martie 2012)**.

Subliniind necesitatea de a întări legăturile reciproce, în spiritul cooperării și solidarității între locuitorii lor, cu scopul de a crea condițiile pentru generarea unei dezvoltări locale sustenabile,

Dorind să deschidă noi posibilități de colaborare reciproc avantajoasă pe multiple planuri de interes comun, la nivelul structurilor pe care le reprezintă, precum și la nivelul municipiilor, orașelor și comunelor din Județul Iași și Raionul Rîșcani,

Au convenit următoarele:

**I. DOMENII DE COOPERARE**

Părțile convin că acțiunile de cooperare care vor fi puse în practică se vor desfășura în conformitate cu competențele lor și se vor referi în special la următoarele domenii: dezvoltare locală, economie, cultură, tineret, sport, educație, turism social, accesare de fonduri europene, protecția mediului înconjurător, transport, protecția medico-socială.

**II. MODALITĂȚI DE COOPERARE**

1. Cooperarea între Părți va putea fi realizată, după cum urmează:
  - a) schimburi de experiență între cele două autorități și structurile de specialitate subordonate acestora, inclusiv asociațiile patronale ale oamenilor de afaceri-organizarea periodică de expoziții, târguri cu produse industriale, agroalimentare, bunuri de larg consum ale agenților economici,
  - b) derularea unor proiecte de dezvoltare economică și socială care să fie în beneficiul comunităților locale pe care le reprezintă.
  - c) efectuarea de stagii de pregătire profesională și schimburi interinstituționale în diferite domenii de interes reciproc.

2. Părțile vor stabili, în fiecare an un plan de activități, care va defini acțiunile comune ce vor fi efectuate și își vor evalua realizările.
3. Părțile pot invita și alte autorități ale administrației publice locale din România și din Republica Moldova să coopereze la realizarea unui proiect sau să participe la acțiuni comune.

### **III. CADRUL LEGAL DE COOPERARE**

Părțile vor desfășura activități de cooperare potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova.

### **IV. DOMENIILE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE ȘI DEZVOLTĂRII LOCALE**

(1) Părțile vor dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul administrației publice locale și vor organiza întâlniri, schimburi de experiență și informații în materie legislativă, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice în administrația publică locală.

(2) Părțile de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegați în unitățile administrativ teritoriale, pentru transfer de experiență între grupuri de funcționari publici, primari, consilieri, etc.

(3) Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale între autoritățile administrației publice orașenești și comunale, între agenți economici, între instituții de învățământ, sănătate, cultură, sport, turism, cât și între localități în vederea înfrățirii lor.

(4) Părțile vor susține perfecționarea funcționarilor în domeniul administrației publice locale, pe baza unor programe concrete.

### **V. DOMENIUL ECONOMIC**

(1) Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop vor crea persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

(2) Ele vor sprijini în special dezvoltarea, la nivel local a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi.

(3) Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii.

(4) Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri, în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi cu parteneri străini.

(5) Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiții de interes comun.

(6) Părțile vor sprijini schimbul permanent de informații între Camerele de Comerț și Industrie cu privire la oportunitățile de afaceri, regimul de import-export, formarea la nivelul fiecărei Camere a unor seturi de informații cu privire la regimul investițional la nivelul celor două unități administrativ-teritoriale.

## **VI. COOPERAREA TRANSFRONTALIERĂ**

(1) Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte transfrontaliere, vor identifica și accesa în comun surse de finanțare existente.

(2) Părțile vor coopera în vederea identificării partenerilor în viitoarele proiecte transfrontaliere inițiate, atât din administrația publică de la nivel central, cât și din cea de la nivel local.

## **VII. PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

(1) Părțile vor coopera în luarea măsurilor pentru participarea cetățenilor la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informația de mediu.

(2) Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de protecție a mediului, precum și în identificarea și accesarea în comun a surselor de finanțare existente.

## **VIII. DOMENIUL CULTURAL**

(1) Pe baza unor programe corepsunzătoare, Părțile vor lărgi, în limitele posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și artă.

(2) Părțile vor facilita realizarea de evenimente culturale, în cadrul cărora se va pune accent pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate în comun expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, precum și alte activități.

## **IX. DOMENIUL EDUCAȚIEI**

(1) Părțile vor sprijini colaborarea între instituțiile de învățământ de toate gradele și categoriile, facilitând schimburile de experiență de elevi și/sau, după caz, studenți, cadre didactice și cercetători.

(2) Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.

(3) Părțile vor susține participarea elevilor în timpul verii, la taberele de odihnă pentru a-și petrece vacanța.

(3) Părțile vor facilita schimburile directe de sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului care vor acționa la cluburile sportive interesate.

## **X. DISPOZIȚII FINALE**

(1) Prevederile prezentului Acord de Cooperare vor fi detaliate prin planuri de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate,

(2) Reprezentanții părților semnatare vor analiza periodic etapa îndeplinirii prevederilor din prezentul Acord de Cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea acestuia și vor informa fiecare parte Consiliul Județean Iași și Consiliul Raional Rîșcani, asupra modului de derulare a cooperării între cele două entități ale administrației publice.

(3)Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

(4)Documentul de cooperare poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte la data semnării.

(5)Fiecare Parte poate denunța Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

(6) Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

(7) Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Colaborare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Semnat la ..... la data de .....în două exemplare originale, în limba română.

**Pentru Județul Iași**

**din România**

**PREȘEDINTE**

.....

**Pentru Raionul Rîșcani**

**din Republica Moldova**

**PREȘEDINTE**

.....



## HOTĂRÂREA nr.82

privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Rîșcani din Republica Moldova

### Consiliul Județean Iași;

#### Având în vedere:

- Expunerea de motive la proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Rîșcani din Republica Moldova, prezentată de către Președintele Consiliului Județean Iași, înregistrată sub nr. 9410/26.03.2018;
  - Raportul de specialitate la proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Rîșcani din Republica Moldova, întocmit de Direcția Juridică și înregistrat sub nr. 9407/26.03.2018;
  - Propunerea Consiliului Raional Rîșcani din Republica Moldova, de a încheia un Acord de Cooperare între Județul Iași și Raionul Rîșcani din Republica Moldova, înregistrată sub nr. 8822/21.03.2018;
  - Prevederile Legii nr. 78/1999 privind aprobarea Ordonanței Guvernului României nr. 120/1998 pentru ratificarea de către România a Convenției –cadru europene privind cooperarea transfrontalieră a colectivităților sau autorităților teritoriale, adoptată la Madrid la 21 mai 1980;
  - Prevederile art. 15, 16 și art. 91 alin. (6) lit. b) și c) din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală republicată cu modificările și completările ulterioare;
  - Avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Județean Iași din data de 26 martie 2018;
  - Amendamentul formulat în cadrul ședinței comisiilor de specialitate, reunite, ale Consiliului Județean Iași din data de 26 martie 2018, reiterat în cadrul ședinței ordinare de plen a Consiliului Județean Iași din data de 27 martie 2018 și consemnat în procesele verbale ale acestora, respectiv *“Acordul intră în vigoare condiționat de obținerea avizelor MDRAP și MAE”*;
  - Votul în unanimitate exprimat în ședința ordinară de plen din data de 27 martie 2018 și consemnat în procesul - verbal al acesteia, respectiv 30 voturi *“Pentru”*;
- În temeiul art.97 și art.115, alin.(1), lit.c) din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

## HOTĂRĂȘTE:

**Art.1.** Se aprobă sub rezerva avizării de către Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, încheierea Acordului de Cooperare între Județul Iași din România și Raionul Rîșcani din Republica Moldova, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Acordul intră în vigoare condiționat de obținerea avizelor Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice și Ministerului Afacerilor Externe:

**Art.3.** Se împuternicește domnul Dr. Ing. Maricel Popa, Președintele Consiliului Județean Iași, în vederea semnării în numele și pentru Județul Iași-Consiliul Județean Iași documentul bilateral menționat la art. 1.

**Art.4.** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Direcția Juridică din cadrul Consiliului Județean Iași.

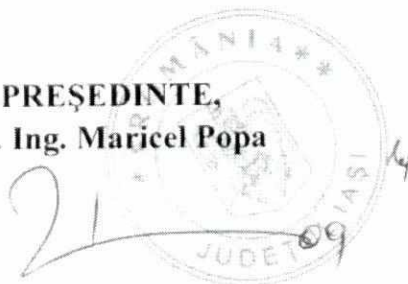
**Art.5.(1)** Biroul Relații Publice, Monitorul Oficial, Relații cu Consiliile Locale, Consilierii Județeni și Presa va înainta copie după prezenta hotărâre către:

- a) Instituția Prefectului Județului Iași,
- b) Persoanei nominalizate la art. 3,
- c) Direcției Juridice- Consiliul Județean Iași,
- d) Consiliului Raional Rîșcani din Republica Moldova.

**(2)** Aducerea la cunoștință publică a prevederilor prezentei hotărâri va fi asigurată de Biroul Relații Publice, Monitorul Oficial, Relații cu Consiliile Locale, Consilierii Județeni și Presa.

**Data astăzi: 27 martie 2018**

**PREȘEDINTE,**  
**Dr. Ing. Maricel Popa**



**CONTRASEMNEAZĂ,**  
**SECRETAR AL JUDEȚULUI IAȘI,**  
**Lăcrămioara Vernică**



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

Direcția Tratatelor Internaționale

Nr. H 2-2/963

JUDEȚUL IAȘI  
 CONSILIUL JUDEȚEAN IAȘI  
 REGISTRATIA GENERALĂ  
 Nr. 14593  
 218 05 10  
 Anul ..... Luna ..... Ziua .....

21-09  
 Rog ca pe baza  
 actelor pe care  
 28 aprilie 2018  
 21-09



Stimate domnule președinte,

Referitor la adresa dumneavoastră, nr.10099 din 30 martie 2018, prin care s-a solicitat avizul Ministerului Afacerilor Externe la proiectele Acordurilor de cooperare între județul Iași din România și raioanele Basarabeasca, Briceni, Căușeni, Criuleni, Dondușeni, Edineț, Florești, Glodeni, Râșcani și Ștefan Vodă din Republica Moldova, vă aducem la cunoștință că, în conformitate cu legislația în vigoare în România, MAE transmite avizul conform, favorabil încheierii Acordurilor respective, cu rugămintea de a se opera următoarele modificări la proiectele respective:

- menționarea prevederilor alin.2 după prevederile alin.3 în preambul și înlocuirea sintagmei "Având în vedere" de la începutul alin.2 cu sintagma "În concordanță cu";
- eliminarea prevederilor alin.6 din preambul. Precizăm că, în principiu, într-un document de colaborare bilaterală nu se menționează legislația aplicabilă de către Părți pentru derularea activităților de cooperare;
- înlocuirea sintagmei "atât schimburi" de la alin.1 al art. IX cu sintagma "schimburile de experiență" și eliminarea sintagmei "cât și prin elaborarea și/sau, după caz, tratarea unor teme comune.";
- eliminarea prevederilor art. X, având în vedere că la alin.4 al art. V este evidențiat suficient de clar angajamentul celor două Părți de a colabora în vederea realizării unor proiecte de investiții de interes comun, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state.

Precizăm că posibilitatea finanțării unor proiecte comune este subsecventă încheierii Acordului de cooperare și se desfășoară exclusiv în baza cadrului normativ intern.

Având în vedere cele menționate, vă rugăm ca, ulterior modificării și semnării Acordurilor de cooperare, să se trimită copii ale acestor documente la MAE-Direcția Tratatelor Internaționale, în conformitate cu prevederile art.41 din Legea nr 590/2003 privind tratatele.

Cu deosebită considerație,

Corina Badea,  
Director



Domnului Maricel Popa  
 Președintele Consiliului Județean Iași  
 Municipiul Iași, Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, nr.69, CP 700075



17. APR. 2018

CABINET VICEPRIM-MINISTRU

Nr. 39108/

2018 14890 09 16

Către: Consiliul Județean Iași  
Domnului Președinte MARICEL POPA

Ref.: Solicitare avize de oportunitate și de conformitate pentru proiectele documentelor de cooperare dintre Județul Iași și 10 raioane similare din Republica Moldova.

Domnule Președinte,

Urmare solicitării dumneavoastră nr. 10099 din 30.03.2018, înregistrată în cadrul instituției noastre cu nr. 39108 din 04.04.2018, vă comunicăm faptul că Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice consideră oportună inițiativa de a încheia documente de cooperare între Județul Iași din România și Raioanele Basarabeasca, Briceni, Căușeni, Criuleni, Dondușeni, Edineț, Florești, Glodeni, Rîșcani și Ștefan Vodă din Republica Moldova și avizează conform textele acestor documente, cu următoarele observații și propuneri:

1. În primul rând, având în vedere faptul că proiectele acordurilor de cooperare transmise au formă și conținut identice, următoarele observații și propuneri sunt valabile pentru toate acestea.
2. Astfel, luând în considerare prevederile articolului IV, propunem modificarea titlului acestuia, după cum urmează: "Domeniile Administrației Publice și Dezvoltării Locale".
3. De asemenea, propunem reformularea alineatului (1) al articolului V, astfel: „Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea **persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.**”
4. Pentru o mai bună înțelegere, propunem reformularea ultimei părți a alineatului (2) al articolului VI, astfel: "(...) atât din administrația publică de la nivel central, cât și din cea de la nivel local."
5. Pentru corectitudine, este necesară înlocuirea cuvântului "contracte" cu termenul corect "contacte" din cadrul sintagmei "(...) precum și contacte între oameni de cultură și artă." articolul VIII, alineatul (1).

6. Propunem inserarea în cadrul articolului XI, a unui nou alineat referitor la *soluționarea diferendelor*, care va fi formulat astfel: „*Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.*”

Precizăm că, în conformitate cu prevederile art. 41 alin.(5) din *Legea nr. 590/2003 privind tratatele*, copii ale Acordurilor de Cooperare semnate vor fi transmise, în termen de 10 zile lucrătoare de la data semnării, atât la Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, cât și la Ministerul Afacerilor Externe.

Cu stimă,

VICEPRIM-MINISTRU,  
MINISTRUL DEZVOLTĂRII REGIONALE ȘI  
ADMINISTRAȚIEI PUBLICE,  
PAUL STĂNESCU